













"To the beloved people of the UAE, leaders & guardians, and all who share the passion and ambition of our founders...to all of you I say:

The seven years ahead have been set towards achieving great goals. Though expectations are high, and challenges are many...I know you have your eyes set on the best: the 1st place. Together, we can create a better and more beautiful future for our people.

Today, we launch the Dubai Plan 2021. With God's will and blessings, we embark on a journey towards achieving further happiness and comfort to all our people."

His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum, Vice President and Prime Minister of the UAE and Ruler of Dubai 2014





As we launch the Dubai Plan 2021, I would like to thank every one of you for the effort and ideas that were contributed to the development of this ambitious plan which will mark a milestone for the future development journey of our emirate. Each and every idea that was put forward is highly appreciated by our leadership, and I personally extend my gratitude to you all. May Allah Almighty bless us in achieving our goals.

Yesterday we shared our ambitions that aim to serve the best interest of our people, and celebrated a new milestone in our journey to achieve the great vision of His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum. Today, I invite you to work as one creative and innovative team, driven by one purpose, and energized by the spirit of Dubai that has distinguished our beloved city from others, and has made it the centre of attention worldwide. Our inspiration has always been and will always be our Leader who wants nothing less than the continued success, excellence, and well-being of his people. This can only be achieved by your dedication and hard work.

Let us march together with hope and self-confidence to implement this plan and achieve its objectives. Let us show the world, once again, a new model of sustainability and demonstrate our strong will to overcome challenges, to achieve the happiness of all our people, be it citizens, residents, or visitors.

Through your ideas and efforts, we will reach the highest standards, and our country will grow and prosper. With your help, Dubai's achievements will be limitless.

My confidence in you is boundless. I am honored to be your companion in this journey and will exert my utmost effort to support you all along the way. I have no doubt that you will deliver and together we will celebrate greater achievements.

His Highness Sheikh Hamdan Bin Mohammed Bin Rashid Al Maktoum, Crown Prince of Dubai and Chairman of The Executive Council

### **Forward**

In February 2007, His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum, Vice President and Prime Minister of the UAE and Ruler of Dubai launched Dubai Strategic Plan 2015 (DSP 2015), which set ambitious targets for Dubai's growth for the long-term, highlighting key sectors of focus and priority areas that shaped the emirate's growth. DSP 2015 was instrumental in galvanizing government and non-government stakeholders to drive Dubai forward in a wide range of sectors, including trade, logistics, financial services, and tourism, and drive major investments in infrastructure and development in a multitude of social services.

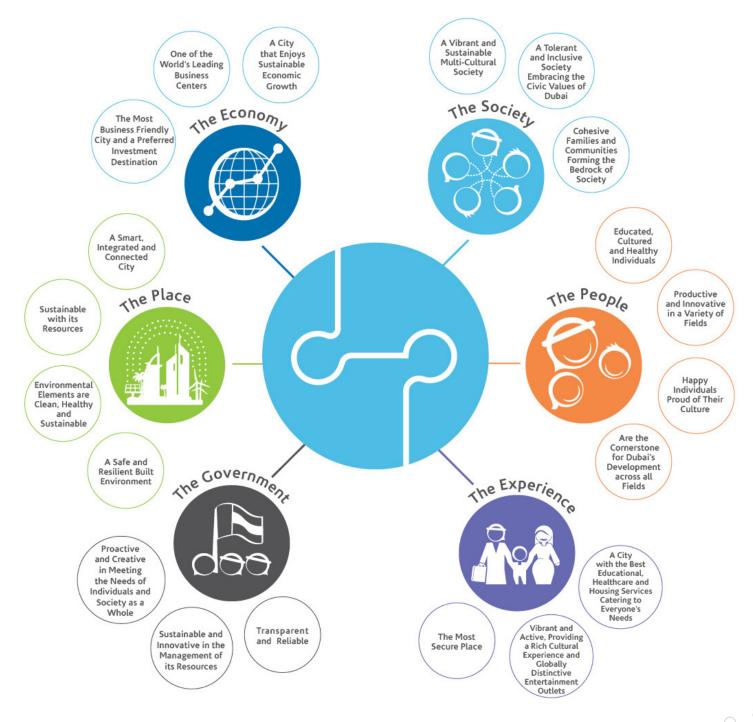


As the end the DSP 2015 timeframe approached, and in line with the directions of His Highness Sheikh Hamdan Bin Mohammed bin Rashid Al Maktoum, Crown Prince of Dubai and Chairman of the Dubai Executive Council, the General Secretariat of the Executive Council of Dubai launched the ambitious project to develop Dubai Plan 2021. The plan aims to propel Dubai to be among the world's greatest cities, and to reinforce its positions as a pivotal hub in the global economy as well as the preferred place to live and work for people and visitors alike.

The launch of Dubai Plan 2021 marks a new chapter in the Dubai story underpinned by collaboration, as the plan development exercise was a significant undertaking that involved people from inside and outside the government and engaged Dubai's people and society.

Today we are on the cusp of a new challenge, and the message we would like to send to the people of Dubai is that progress is both a national and international goal, especially for a city like Dubai that is home to people from all parts of the world. The people of Dubai as well as all its partners each have a role to play in achieving Dubai's vision and benefiting from the opportunities it will create for breaking new boundaries. The Dubai leadership has laid the foundation and it is up to each of us to use our capabilities and creativity to help build a truly special future for our city. We look forward to an exciting journey together.

His Excellency Abdulla Abdulrahman Al Shaibani, Secretary General of The Executive Council



### Dubai Plan 2021 Framework

Dubai Plan 2021 describes the future of Dubai through holistic and complementary perspectives, starting with the people and the society who have always been, and always will be, the bedrock of the city. This perspective describes the characteristics that Dubai's people need to have to deliver on the city's aspirations in all areas, and examines the society needed to support and empower these individuals in achieving their goals. The plan addresses the urban environment including both natural and built assets, and looks at the living experience of the people

of Dubai and its visitors as a result of their interaction with this environment and the economic and social services provided. In addition, the plan also focuses on the economy, which is the city's development engine and its fuel for its march forward. Finally, the plan addresses the government as the custodian of the city development in all aspects. These perspectives were divided into 6 themes, each highlighting a group of strategic developmental aims for Dubai, and together forming the city's vision for 2021.

#### Themes

- The People: "A City of Happy, Creative & Empowered People"
- The Society: "An Inclusive & Cohesive Society"
- The Experience: "The Preferred Place to Live, Work & Visit"
- The Place: "A Smart & Sustainable City"
- The Economy: "A Pivotal Hub in the Global Economy"
- The Government: "A Pioneering and Excellent Government"



### Theme Key Performance Indicators

- Life expectancy at birth for Emiratis (by gender)
- Composite index of general cultural awareness
- •TIMSS results of international assessments of Emirati students (For Math & Science for Grade 4 & 8)
- •PISA results of international assessments of Emirati students (For Math, Science & Reading)
- Average Emirati Income
- •Proportion of Emirati households living comfortably or getting by with their current income level
- Thriving Rate
- Percentage of individuals who feel proud of the Emirati culture, traditions and national identity
- Participation rate among Emiratis in the labor market
- •Number of higher education degrees per 100,000 population (Total and Emiratis)

## A City of Happy, Creative & Empowered People

The people of Dubai are the main focus of Dubai Plan 2021. It is from this perspective that the plan addresses the traits and characteristics that must be reinforced and developed among the people of Dubai to ensure they are capable of driving the city forward into its future. Accordingly, the theme focuses on reinforcing the feeling of responsibility each individual must have towards themselves and their families and society in pursuing and promoting education and personal development, and maintaining a healthy lifestyle, to enable them to play an active, productive, and innovative role in all aspects of the society and economy.

#### **Aims**

Educated, Cultured and Healthy Individuals

Individuals who take care of their own wellbeing and that of their family through proactive measures manage their to health and enhance their skills and ability to contribute to the economy and society of Dubai building on their solid education cultured and upbringing.

Productive and Innovative in a Variety of Fields

Individuals who strive to succeed, are financially self-sufficient, and embody the mindset and disposition of entrepreneurs and responsible citizens.

Happy Individuals Proud of Their Culture

Individuals who are generally satisfied with their life in Dubai, confident about their future and proud of their cultural origins.

Are the
Cornerstone
for Dubai's
Development
across all
Fields

Emiratis men and women playing an important role in the development of Dubai and filling critical roles across various sectors including social, economic, and urban.



#### Theme Key Performance Indicators

- •Proportion of individuals who are satisfied with the cultural diversity in Dubai
- Proportion of people who believe that people with disabilities are well-catered to in Dubai society
- •Proportion of individuals who believe that Dubai is an appropriate place to raise a family
- Proportion of individuals who consider Dubai a suitable place to live for expatriates of different nationalities
- Fertility Rate of Emiratis
- Annual population growth rate
- Proportion of individuals who feel that they have friends or relatives they can rely on to help them when needed

## **An Inclusive & Cohesive Society**

Dubai is unique in the diversity and cohesiveness of its society, which was forged on tolerance, respect, forgiveness and communication since Dubai's inception, which resulted in the creation of an exemplary multicultural society. This theme focuses on continuing in Dubai's tradition of celebrating diversity to enrich the city and drive its development by harnessing the talents and creativity of its global and diverse population. The theme also addresses the importance of the family as the building unit that nurtures and empowers the individual, and also emphasizes the importance of social inclusion of all vulnerable groups in the society.

### Aims

A Vibrant and Sustainable Multi-Cultural Society

A population that is economically and demographically sustainable and for which multiculturalism is a source of strength and pride. A Tolerant
and Inclusive
Society
Embracing the
Civic Values of
Dubai

A society in which people are treated equally and fairly and share a set of core civic values including tolerance, and personal responsibility.

Cohesive
Families and
Communities
Forming the
Bedrock of
Society

Families and communities that provide nurturing environments for personal development, including the raising of children inculcated with core values of personal responsibility, creativity and tolerance.



#### Theme Key Performance Indicators

- Proportion of individuals who are satisfied with the quality of educational services
- Proportion of individuals who are satisfied with the quality of health services
- •Proportion of individuals satisfied with the availability of good, affordable housing
- •Proportion of households living comfortably with and getting by on their current income level
- •Proportion of individuals who recommend Dubai to a friend or associate as a place to live
- Quality of Living Index (Mercer)
- Sense of security in Dubai
- •TIMSS results of international assessments for all students (For Maths & Science for Grade 4 & 8)
- PISA results of international assessments for all students (For Maths, Science & Reading)
- Number of violent crimes per 100,000 people

### The Preferred Place to Live, Work & Visit

The rich high-quality experience that Dubai provides to its residents and visitors is one of the most critical advantages the city has to offer. This theme focuses on improving Dubai's livability by building on and improving this experience. It addresses the need to provide the best educational, health, and housing services to all residents, while availing a rich cultural experience and entertainment options such as parks, beaches, and sports facilities that cater to local residents and attract tourists, in the safest and most secure environment possible.

A City
with the Best
Educational,
Healthcare and
Housing Services
Catering to
Everyone's
Needs.

High quality housing, education, and healthcare services that are accessible for each socio-economic segment of society and a globally competitive cost of living.

#### Aims -

Vibrant and
Active, Providing
a Rich Cultural
Experience and
Globally
Distinctive
Entertainment
Outlets

Dubai offers a diverse set of cultural and recreational options, including green spaces, beaches, sporting facilities, entertainment options and cultural experiences making it an attractive and entertaining city for residents and a popular destination for tourists.

The Most Secure Place

A feeling among residents and workers living in Dubai and tourists visiting Dubai, that the city is a safe and secure place to be and that any personal security concerns are dealt with efficiently and transparently by law enforcement authorities.



#### Theme Key Performance Indicators

- Satisfaction with the Infrastructure of Dubai (by area)
- •Rate of carbon dioxide emissions per GDP
- Annual solid waste generated by the city per capita
- Average response time to different emergencies (police)
- Average response time to different emergencies (civil defense for fire accidents)
- Average response time to different emergencies (ambulance)
- M-completion
- Road fatalities per 100,000 population

## A Smart & Sustainable City

This theme focuses on building fully connected and integrated infrastructure that ensures easy mobility for all residents and tourists, and provides easy access to all economic centers and social services, in line with the world's best cities. The theme addresses the importance of sustainability in managing against Dubai's future growth by ensuring the availability of clean energy sources and protecting natural resources such as soil, water, and air, and promoting sustainable consumption. The theme also examines the urban environment of the city highlighting the need to adopt the highest standards of safety.

#### **Aims**

A Smart, Integrated and Connected City

The infrastructure that supports the economic and social life of Dubai as a city matches world-class levels of efficiency and citizen accessibility, and that allows for future growth of the city.

Sustainable with its Resources

A city that uses its resources sustainably over the long-term in line with and international best practice levels in terms of consumption, efficiency, and management, and in its dependence on renewable energy sources.

Environmental
Elements are
Clean, Healthy
and
Sustainable

Dubai enjoys a clean and healthy environment in all its elements and ensures its sustainability in the long-term, and in line with the world's best practices.

A Safe and Resilient Built Environment

standards Safety built across the environment including building and transport safety codes and emergency services and crisis/ disaster response capabilities — that international match practices. best



### Theme Key Performance Indicators

- GDP Growth Rate (Total at constant prices)
- Trade Openness Ratio
- Jebel Ali port ranking and volume in container throughout (Regionally and Globally)
- •Dubai International Airport ranking and volume in Passenger Traffic (Regionally and Globally)
- International Financial Center Index
- Total number of tourists
- Composite Indicator for Islamic Economy
- Dubai Ease of Doing Business ranking
- Foreign direct investment as a percentage of GDP (total)

## A Pivotal Hub in the Global Economy

Dubai has become a key player in the global economy and it aims to reinforce its position by enhancing its standing as a global business center to be among the top 5 centers for trade, logistics, finance, and tourism. Dubai's announcement as the Capital of Islamic Economy is an important step in recognizing Dubai as one of the leading economic centers. This theme focuses on moving Dubai to a sustainable economic model driven by innovation, and productivity in capital and labor, and supported by the most business friendly environment. In addition, the theme highlights the importance of a diversified set of value-add economic activities that would enhance Dubai's economic resilience and allow it to absorb internal and external shocks.

A City that Enjoys Sustainable Economic Growth

Economic growth that is resilient to disruptive shocks because it is underpinned by a diversified base of economic activity, innovation in business models and increasing productivity of labor and capital.

Aims

One of the World's Leading Business Centers

Consistently ranked as one of the top 5 global centers for trade, logistics, tourism and finance as well as internationally recognized as the leading financial and trading center at the heart of the Islamic economy.

The Most
Business
Friendly City
and a Preferred
Investment
Destination

Dubai is the preferred investment destination for foreign capital, and takes its position as the most business friendly city in the world.



### Theme Key Performance Indicators

- Satisfaction rate with the quality of City's services
- M-Services Adoption index
- Budget surplus / deficit (as % of GDP)
- Total public debt as a percentage of GDP
- Government Efficiency Index
- Proportion of government buildings that are green certified
- •Rule of Law Index
- Proportion of individuals who have confidence in the judicial system and the courts
- Proportion of individuals who have confidence in the local police

### A Pioneering & Excellent Government

His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum Vice-President and Prime Minister of the UAE and Ruler of Dubai always emphasized that the government is an authority FOR the people and not over them. This has been a key principle for how the Government of Dubai has operated in everything it does. Dubai Plan 2021 dedicates a theme to this idea, whereby people's happiness and satisfaction with government services and policies are the primary measures for the government's success. The theme also addresses the need to enhance government efficiency and transparency in all aspects.

Proactive and Creative in Meeting the Needs of Individuals and Society as a Whole

The government is forwardlooking, proactively listening to and engaging all stakeholders, to ensure that its policies and services meet the needs of individuals and society as a whole, in the present and the future. It also aims to simplify the lives of people through the provision of smart, high quality government services reflecting the individual activities and institutional requirements.

Aims

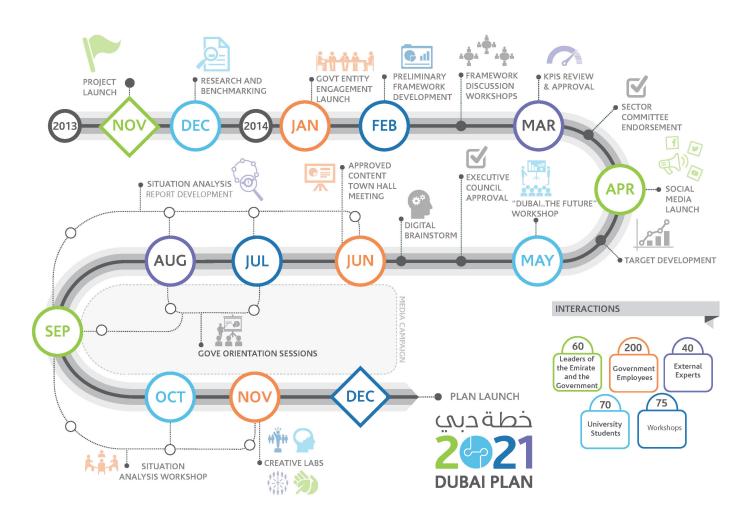
Sustainable and Innovative in the Management of its Resources

The Government of Dubai adopts a culture of innovation and excellence in its approach to the management public finances in a manner sustainably supports that development citv environmental friendliness, and human resource practices that ensure the accumulation and continuity of knowledge experience for government.

Transparent and Reliable

The Government of Dubai ensures a fair and reliable application of all laws and regulations in order to preserve the rights of the individuals and institutions. It is also committed to adopting a transparent approach in the development and implementation of all policies, legislations and services.

## Development Journey



## Our Approach

Dubai Plan 2021 is a plan that impacts and involves everyone in Dubai; Emiratis, residents, visitors, government, businesses, international organizations, and others. Accordingly, the development of the plan was managed through a systematic and well planned exercise that engaged a large number of stakeholders. The project engaged government leadership including The Executive Council, Sector Committees, and key figures through interviews and meetings, and consulted government officials at various levels through a series of workshops and interactive sessions. The exercise also engaged the private sector as well as the public through a comprehensive media campaign that utilized a combination of social and traditional media, to spread awareness, and to collect feedback and ideas on the priority areas within the plan. Dubai Plan 2021 was developed over 5 phases that spanned a period of 1 year.

The key principles for the development of Dubai Plan 2021 were:

- •#1: Develop a plan that will drive Dubai to be among the best cities in the world
- •Best Practice: Identify and adopt best practices in national strategic planning
- Measurement: Develop a plan that can be measured and assessed by all constituents
- •Engagement: Adopt a development approach that engages the various constituents and stakeholders involved in or affected by Dubai Plan 2021

### شكر خاص لكل من

د. إيراهيم الندوي - إيراهيم أبو سنف - د. أجمد الشجي - أجمد العباس - المقدم/ د. أجمد المنصوري - أجمد الهاشمي - أجمدتهلك - أجمد عبد القادر -أحمد عبدالكريم - أحمد علي - أحمد ماجد البحواوي - أحمد كاظم - أديلا أسيفيدو - أروي سالم الغماي - أسامة حماد - د. الضو عبدالله سليمان - ألكسندر وليامز -ح. أمحد الحهني - أمل الحمادي - آمنة العوسي - آمنة بن ثنية - أنحيلا روسو - أندرو أولزوسكي - انهاش كانتاك - د. أوكّان حبري - د. أياد حهزة علي -إيمان بن خاتم - إيناس الزامل - ح. ياسكال إيغرز - يحرية آل علي - يحور حسن علي - ح. يسام مرين - ييتر سميث - أ.د. جاسم الشامسي - جمال الخضر -القاضي ح. حمال السميطي - حمال الهري - اللواء/ حمال بلهول - العقيد/ حمال سالم الحلاف - حمال عسمي الروبعي - حميلة المهري - حوال السباني -جورغن هيرش - د. حامد المطل - حبيبة الهرعشي - حسام عبدالله - حسن النهدي -حسين الننا - د. حسين علي رضا - حسين هاشي - حصة أحمد -ح. حصة بن مسعود - حصة عبد الرحين تهلك - ح. حيد الحيادي - د. حيد الغلاسي - حيدة محيد بن كلان - حييدة عسم العسي - حنان عبدالله -د. حيدر اليوسف - حيدر علي - د. خالد الجناحي - خالد القاسم - خالد الهصري - د. خالد أحمد - خالد مفتاح - د. خليفة السويدي - خليفة باقر -خليفة بن حهيدان- خليل حداد -خولة الأميرى - خولة أهلي - داوود الهاجري - دعاء بيّان - ديهة الساسي - العقيد/ راشد يو فلاسة - راشد محهد الشيخ -رامي الحافوت -ربا عبدالهجيد - رجا الهزروعي - رضا سلهان - حـ. رمضان إبراهيم. - رمضان فتحي أبو الفتوح - روضة الأحبابي - ريم الشحي - حـ. زياد الكحلوت - زياد أبي شاكر -د. زين العابدين طهيوت - سارة الحاج - د. ساسان دايتر - فطيت شاهدي - د. سالم الشافعي -سالم محمد بن مسهار- ساميا الضاوي - د. ساندرا ويليس -ستنازابان رامامورتي - سعد الأسدي - سعيد الهلا - الشيخ د. سلطان القاسمي - أ.د. سلمان الرواف - سلمي الحبري - سمية الشاعر - سمير كلبونة - سميرة الرسل -د. سهاج الدين كلدارى -د. سهير السبع - سهيلة بن غياش- سيد حيلاني - العقيد/سيف الجهير الهزروعي - شادي محاعص - شهّا محمّد بن حمّاد- شهه الرئسي -شهوس بن فارس - شخة الحرمن - صالح الهازمي - صلاح الأمري - صقر غانج الحهيري - صلاح الهري - صلاح بن كليان - المحامي العام الأول صلاح يوفروشة -ح. طارق ابراهيم. - طارق أبو فخر -طالب جلفار - طاهر دياب - عارف الدحيل- عارف أهلي - د. عامر الشريف - عائشة الهر الههيري - عائشة ميران - د. عبد العزيز استبتيه -عبد المطلب الهاشمي -عبدالرجهن فكري - عبدالعزيز أنور - المقدم/ د.عبدالعزيز حاسم عبدالله - د. عبدالكريم العلماء - أ.د. عبدالله الأميري - د. عبدالله الحمّادي -المقدم/عبدالله الخياط - عبدالله الرفيع - عبدالله الرميثي- عبدالله العلي - عبدالله النوعه -عبدالله باليوحه - عبدالله بلمول - عبدالله عبيد الدلال -اللواء ح. عبد القدوس العبيدلي -د. عبدالهالك الشيخ - عبدالهجيد السيفائي - عذاري الجهادي - عصام الدسي -عفاق حاسم - عقبل مرشنداني - على الديوس -المقحه/علي المطوع - حـ. علي سنجل - علي عتيق خان - علياء الحاج - علياء الزرعوني - الشيخة حـ. علياء القاسمي -حـ. علياء المزروعي - علياء المرمودي -علياء الهويدي - المقدم/عمر السويدي -عم الهاملي - د. عمر أحمد السقاف - عمر بن ساحوه - القاضي عمر عتبق - د. عواطف علي بوحليقة -النقيب/عيسى المطوع - د. عيسى عبد الجليل - عيسى محمد الغفاري - غاية سلطان المهيري - د. غدير جابر - غنيمة البحري - فاتن يوسف -فادي عدرا -فارس سعادة - فاطهة الهري - فاطهة الههيري - فاطهة بالرهيف - فاطهة ساحم - فاطهة غلوم - فاطهة محمد الههيري - د. فتحية الهازمي -فرج طوقان -فلسطين عقل - فهد القرقاوي -فيزا أكرم - د. فيصل الأمير - الرائد/فيصل الخميري - فيصل بن بليلة - فيصل راشد - فيكاس بابربوال - كربم الحسر - كربمة حربال -ح. كمال وصال - كمي عمون - لطبغة الشامسي -د. لللي الهرزوقي - لللي حاسم الحوسني - لللي على الحوسني - لننا الهلسة- ليندا عبدالله روحي -ماثيو دو كليرك - ماجدة راشد -مالك الهدني - ح. محمد الأحول - محمد البحري - محمد البستكي - محمد الخص - محمد الدشيش - القاضي محمد السبوسي -محمد السعيد - د. محمد الطرابلسي - د. محمد العساف - محمد العلى - محمد الكهالي - محمد الهاي -العقيد/ الشيخ محمد الهعلا - محمد أمين مباشري -محمد الحلحولي - محمد خليفة - النقيب/محمد خليفة يوغنام -محمد دروش - محمد زيتون - محمد شاعل السعدي - محمد صلاح العطيوي-محمد عبد الوهاب الأنصاري - محمد عبدالرحمن - محمد عسب حلبي - د. محمد فائق - محمد فراس عربقات - د. محمود الأرباني - محمود البرعب - محمود الستكي -مدثر عبدالقادر - مديحة سالم - مروان الحل - مروان بن حيدر - مروان سلطان الصياغ - مروان عيدالله محمد - مربي العيد - مربي العلماء - مطر الحميري - مطرين لاحج -ح. معاونة العوض - ح. منذر بركات - ح. مني البحر - ح. مني تهلك - مني عبدالله - مورني فوري - ح. موزة الشرهان -موسي محمح الرئسي - مساء راشد غجير -معاد أحمد - نادية خليل الصاغ - د. ناصر السعيدي - ناصر الشية - ناصر أبو شهاب - د.نجاة مكي - نحيب العلي -نحيب عمر صالح - ندي السيتاني - ندي حاسم -نسرين سالۍ - نصيف كايد - نك نادال - نهلة داوود -نورا محهد نصيري - نوف السويدي -نيكولاي تيليش - هاجر الشامسي - هالة بدري -ح. هـدې السويدي -هزار يحرا -هزاع النعيمي - هاشي القبواني - هلا سالي - هناء السويدي - د. وافي داوود - وائل عثمان - وساي ضبط -وسام لوتاه - وسن روازق - ح. وفاق عدنان - وليد باخوس - وليد سلمان - وليد طبنجي - وليد النصيرات - ياسمينة الشرايبي -يزن عـواد عـواد عـواد تعقوب الهجنيي - زرقاء الهامة النعيمي - ح. يوسف السويدي - الهجامي يوسف الشريف - ح. يوسف العلي - يوسف بن خاجه - يوسف بهزاد - يوسف حيريل

### Dubai Plan 2021 Team

Dr. Abdallah Al Amiri – Abdallah Al Rafee – Dr. Abdelmalek El Sheikh – Abdelrahman Fikri – Abdul Muttalib Al Hashimi – Abdulaziz Anwar - Dr. Abdulaziz Istaitieh - Lt. Col. Dr. AbdulAziz Jasem Abdullah Mohammad - Dr. Abdulkarim Al Olama - Abdulla Al Ali - Dr. Abdulla Al Hammadi - Abdulla Alrumaithi - Abdullah Al Nawah - Lt. Col. Abdullah AlKhayat - Abdullah Belhoul - Abdullah Belyoahah - Abdullah Obeid Al Dalal - Abdulmajeed Saifaie - Maj. Gen. Albdul Qudoos Al Obaidli - Adela Acevedo - Adnan Hassan Darwish - Afaf BuOssaiba - Afaf Jassim - Ahmad Abdel Qader - Ahmad Al Abbas - Ahmad Al Hashimi - Ahmad Majid Al Bedwawi - Dr. Ahmad Al Shihi - Lt. Col. Dr. Ahmad Al Mansouri - Ahmad Talak - Ahmed AbdulKarim - Ahmed Ali -Ahmed Kazim - Ahmed Essa Al Kandri - Aisha Al Mur Al Muhairi - Aisha Miran - Akil Mirchandani - Alexander Williams - Lt. Col. Ali Al Mutawa - Ahmad Al Dashti - Ali AlDaboos - Ali Atiqkhan - Ali Ibrahim - Dr. Ali Singel - Alia Al Harmoudi - Alia Al Huweidi - Dr. Alia Al Mazroui - Alia Alhaj - Dr. Sheikha Alya Al Qassimi - Alya Al Zarouni – Amal Al Hammadi – Dr. Amer Al Sharif – Dr. Amjad Al Juhani – Amna Al Owais – Amna Bin Thaneya – Andrew Olszewski – Angela Russo – Arif Ahli – Arif El Diheil – Arwa Salem Al Ghamai – Athari AlHammadi – Dr. Awatif Ali Buhulaiga – Dr. Ayad Hamzah Ali – Badriya Al-Ali - Dr. Bassam Mrayyan - Budoor Ali - Camille Ammoun - Chadi Moujaes - Daoud Al Hajiri - Dima El Sayess - Duaa Balan - Dr. Eisa Abdel Galil - Dr. ElDaw Abdullah Suliman - Eman bin Khatem - Capt. Essa AlMutawa - Essa Mohammed Alghaffari - Essam Al Disi - Fadi Adra – Faisal bin Belialh – Dr. Faisal El Amir- Mai. Faisal Khmiri – Faisal Rashid – Falasteen Agl – Farah Tukan – Fares Saade – Faten Yousef - Dr. Fathya Al Mazami - Faten Yousef - Fatima Al Marri - Fatima Bil Rahif - Fatma Al Mheiri - Fatma Ghuloom - Fatma Mohammad Al Mehairi – Fatma Sahem – Fiza Akram – Dr. Ghadir Jaber – Ghanima Al Bahri – Ghaya Sultan Almhairi – Habiba Al Maraashi – Dr. Haidar Al Yousef - Hajer Al Shamsi - Hala Badri - Hala Salem - Dr. Hamad Al Falasi - Dr. Hamad Al Hammady Dr. Hamid Al Hattal - Hamdah bin Kalban – Hameeda Isa Al Isa – Hana Al Suwaidi – Hanan Abdullah – Hashem Al Giwani – Hassan Al Nahdi – Hassan Mashmoushi – Haydar Ali – Hazaa Al Nueimi – Hazar Badra – Hessa Abdulrahman Tahlek – Hessa Ahmed – Dr. Hissa Binmasoud – Dr. Huda Al Suwaidi – Hussam Abdullah – Dr. Hussain Maseeh – Hussein el Banna – Hussein Hachem – Ibrahim Abu Saif – Dr. Ibrahim El Badawi – Inas Al Zamel – Iamal Al Khader – Jamal Al Marri – Judge Dr. Jamal al Sumaiti – Maj. Gen. Jamal Belhoul – Jamal Al Ruwaiei – Col. Jamal Salem AlJallaf – Jameela Al Muheiri - Dr. Jassim Al Shamsi - Joelle El Boustany - Judge Omar Ateek - Juergen Hirsch - Dr. Kamal Wasal - Karim ElJisr - Karima Derbal - Khaled Al Qassim - Dr. Khalid Ahmad - Dr. Khalid Al Janahi - Khalid Al Masri - Khalid Meftah - Dr. Khalifa Al Suwaidi - Khalifa Bager -Khalifa Bin Humaidan – Khalil Haddad – Khawla Al Amiri – Khawla Ahli – Laila Al Hosani – Dr. Laila AlMarzoogi – Latifa Al Shamsi – Layla Ali Al Hosani – Lina Al Halaseh Linda Abduallah – Lutfi Tawfiq – Madiha Salem – Mahmoud Al Baree – Dr. Mahmoud AlAriani – Majida Rashed - Malik AlMadani - Marwan Abdulla Mohammad - Marwan Al Hel - Marwan bin Haider - Marwan Sultan Al Sabbagh - Maryam Al Obaid -Maryam Al Olama – Matar Al Humairi – Matar bin Lahej – Matthieu De Clercq – Maysa Rashed Ghadeer – Medhat Mohamed Salem – Meead Ahmad – Meshal Al Hammadi – Mohamad Khalifa – Mohamed El Dishish – Mohammad Abdelwahab Al Ansari – Mohammad AbdulRahman - Mohammad Abdurahman - Mohammad Absi-Halabi - Mohammad Al Ali - Mohammad Al Bahri - Mohammad al Marri - Col. Mohammad Al Mualla – Judge Mohammad Al Sobousi – Dr. Mohammad Al Tarabulsi – Dr. Mohammad AlAssaf -Mohammad Alkhas – Mohammad Alsaid – Mohammad Amin Moubashri – Mohammad Bastaki – Dr. Mohammad Faiq – Mohammad Al Jaljouli – Capt. Mohammad Khalifa bin Ghannam - Mohammad Salah Aletawi - Mohammed Alkamali - Mohammed Darwich - Mohammed Feras Araygat - Dr. Mohammed Lahouel - Mohammed Shael Al Saadi - Mohammed Zaitoon - Mohmoud Bastaki - Mona Abdullah - Dr. Mona Al Bahar - Dr. Mona Tahlek - Morne Fourie - Mouawya Al Awadh - Mousa Mohamed Al Raeisy - Dr. Mouza Al Sharhan - Mudathir Abdulgadir - Dr. Munther Barakat - Nada Al Boustany - Nada Jassim - Nadia Khalil Al Sayegh - Nahla Daoud - Dr. Najat Makki - Najib Al Ali - Najib Saleh - Nasif Kayed - Nasser Abu Shehab – Nasser Alshaiba – Dr. Nasser Al Saidi – Nick Nadal – Nicolai Tillisch – Nisrine Salem – Nora Mohammad Nusairi – Noora Al Haji - Nouf Al Suwaidi - Dr. Okan Geray - Omar Al Hamli - Capt. Omar Al Swidi - Omar bin Sahouh - Dr. Omer Ahmed Al Sakaf - Oussama Hammad - Dr. Pascale Ewers - Peter Smith - Raja Al Mazrooi - Dr. Ramadan Ibrahim - Ramadan Abou El Fotouh Rami Al Jaghoub - Ramla Alwahedi – Rashed bu Falasi – Rashid Mohammad Alshaikh – Reem Alshihhe – Ridha Salman – Ruba Abdul Majid – Rodha Al Ahbabi- Saad Al Assadi – Saeed Al Mulla – Salah Al Amiri – Salah AL Marri – Salah Bin Kalban – Salah Bu Frosha – Saleh Ali Al Mazmi – Dr. Salem Al Shafei - Salem Mismar - Salma Aljabri - Dr. Salman Rawaf - Sameer Kalbouneh - Sameera Al Rais - Samia Al Dhawi - Dr. Sandra Willis - Sagr Ghanem AlHemeiri - Sarah Al Haji - Sasi Atia - Dr. Sassan Dieter Khatib-Shahidi - Satyanarayan Ramamurthy - Dr. Sehammudin Galadari - Col. Seif al Muhayyar al Mazroui - Shamma Mohammed bin Hammad - Shams Moloo - Shamsa Al Raisi - Shamsa Saleh - Sheikha Al Jarman – Shumous Bin Faris – Dr. Soheir Elsabae – Suhaila Bin Gobash – Sheikh Sultan Al Qassimi – Sumia Al Shaeer – Syd Gilani – Taher Diab - Taleb Julfar - Tarek Abu Fakhr - Tariq Al Janahi - Dr. Tarek Ibrahim - Unmesh Kantak - Vikas Papriwal - Wael Osman - Dr. Wafi Dawood - Waleed Salman - Walid Bakhos - Walid Al Nuseirat - Walid Tabanii - Wesam Dabit - Wesam Lootah - Wessen Rawazig - Dr. Wifag Adnan - Yamama Al Nuaimi- Yagoub AlMakhaini - Yasmina Chraibi - Yazan Awwad Awwad - Yousef Al Sharif - Yousef Behzad - Yousef bin Khadem - Yousef Jebril - Dr. Youssef Al Ali - Dr. Youssef Al Suwaidi - Dr. Zein Abidine Tahboub - Dr. Zeyad El Kahlout - Ziad Abi Shaker

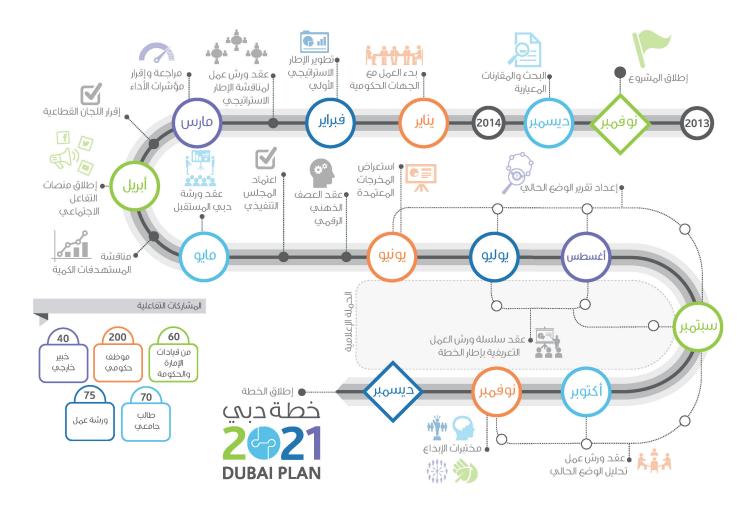
### منهجنا

خطـة دبـي٢٠٢١ هـي خطـة شـاملة تؤثر على حميع الفئيات مين إماراتسين ومقسيين وزوار وحكومية وقطياع خياص ومؤسسيات حوليية وغبرها، ولذلك تم تننى منهجية محروسة لتطوير الخطـة شهلت مشراكة (مشاركة) عـدد كبير مين المعنبين، حيث تضمين مشيروع تطوير الخطـة التفاعل مع القبادات الحكومية بها في ذلك المجلس التنفيذي واللجيان القطاعيية وشـخصیات رئســـــة (رئسة)، کمـــا تـــم التعـــاون مے فریــق عمــل حکومـــي کبیــر مــن خــال تنظيهم مقابعات واجتماعهات وسلسعلة معن ورش العملل والجلسات التفاعلية على مختلف المستويات، وتهم إشراك المعنيين في القطاع الخاص والجمهور من خال حملة اعامية شاملة تضمنت وسائل الإعام الاجتماعية والتقليدية لنشير الوعيي وجهع رجود الفعل والأفيكار على المواضيع ذات الأولوبية

ضىن الخطة. وقد تم, تطويـر خطة دبي٢٠٢١ علــى ٥ مراحــل اســتغرقت حوالــي كامـــاً (عامـاً كامــلاً). المبــادىء الأساســية لتطويـر خطــة دبــي ٢٠٢١ هـــي:

- الرقم, واحد: وضع خطة من شأنها أن تدفع
   حبي لتكون من بين أفضل المحن في العالم,
- أفضل الممارسات: تحديد وتبني أفضل الممارسات في التخطيط الاستراتيجي الوطني
- القياس: وضع خطة يهكن قياسها وتقييهها من قبل الهعنيين
- المشاركة: تبنـي نهـج تطويـري يضـن مشاركة كافـة المعنسن والمتأثرين بخطـة حـب ٢٠٢١

## رحلة التطوير



## حكومة رائحة ومتهيزة

لطالهـا شكلت رسالة صاحب السهو الشيخ محمـد بن راشـد آل مكتوم نائب رئيس الحولـة رئيس مجلـس الوزراء حاكـم, دبـي رعـاه الله للحكومـة بـأن تكـون سـلطة لخـدمـة النـاس لا سـلطة علـم النـاس نبراسـاً لهــذه الحكومـة فـي كل مـا تقـوم, بـه. ومـن هنـا فقـد أفـردت خطـة دبـي ٢٠٢١ محـوراً خاصـاً بالجهـاز الحكومـي يتمحـور حـول هــذه الفكرة بالـذات: فالحديث هنـا عـن أن رضـا النـاس وسـعادتهم، متعامليـن كانـوا أم، متأثريـن بالسياسـات الحكوميـة، هــو المعيـار الأسـاس فـي تقييـم, العمـل الحكومـي، كمـا يعنـم المحـور بخلـق جهـاز حكومـي خو كفـاءة وموثوقيـة عاليـة.

الغابات

سبّاقة ومبدعة في تلبية حاجات الفرد والمجترع

تتميز حكومة ديا ينظرتها الاستشرافية ومبادرتها في الإصفاء لكافية المعنسن وإتاحية الفرصية لهيم للمشاركة الفاعلية وتوظيف خيراتهي لضيان تلسة ساساتها وخدماتها للحاحيات الآنبية والمستقيلية للأفراد والمجتمع والصالح العنام. كمنا تسعى إلى تسلم حياة الناس من خلال تقديم خدمات مترابطة وشخصة وذكبة وتأفضل حبودة، تحاكى حاحيات الأفراد ونشياطاتهم الحياتية، وتلبي متطلبات المؤسسات، مـن خـلال قنـوات تواصـل موحــدة ومتناسقة تخاطب كافة الفئات المعنيــة وتعــزز التكامــل فـــي الحهـــاز الحكومــى.

مستدامة ومبتكرة في إدارة موارحها

تتنبى حكومية ديبي التهييز والابتكار منهجاً وثقافة في تطوير كافية محالات العمل الحكومك، مين ساسات وخدمات وعمليات وسئة، وصولاً إلى تلسة حاحيات المحتمع وتوقعات أفراده، استناداً إلى أفضل مبادئ ومهارسات الحوكهة، وبالشكل الأكثر فاعلىة وكفاءة واستدامة في توظيف الهوارد الحكومية باختلاف أنواعهــا. وتتنــٰ حكومــة حـــــٰ منهجيات الإدارة الرشيدة للمال العام التي تدعم التهويل المستدام لخطيط المدينية التتمويية، كما تلتيزم بالعمل على تحويل كافية سياساتها وخدماتها وعملياتها لتكون صديقة للسئة. فيها تتينى ساسات موارد بشـرية تضمــن اســتمرارية المعرفــة وتراكيم الخبرة في الحكومية.

شفافة وموثوقة

تضىن حكومة دبي التطبيق العادل والهوثـوق لكافـة القوانيـن والأنظمـة الحكوميـة بمـا يحفـظ حقــوق كافـة المعنيين مـن أفـراد ومؤسسـات. كما تلتــزم, بالشــغافية منهجــاً فــي كافــة سياســاتها وتشــريعاتها وخدماتهـا ونشــاطاتها المختلفــة، وتتبنـــى ثقــة أفــراد المجتمــع ومؤسســاته معيـاراً رئيســاً فــي تقييــم, أعمالهــا.



#### مؤشرات أداء المحور

- نسبة الرضا عن الخدمات الحكومية المقدمة
- نسبة تبني الخدمات الموكنة على الأجهزة المحمولة ( m-adoption )
  - الفائض / العجز في الموازنة الكلية من الناتج المحلي الإجمالي
    - مجمل الدين العام, كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي
- •مؤشر الكفاءة الحكومية (بحسب معايير الكتاب السنوي للتنافسية العالمية الصاحر عن المعهد الحولي للتنمية الإدارية)
  - نسبة الهباني الحكومية الخضراء
  - مؤشر حكم, القانون (مشروع العدالة العالمي)
  - نسبة الأفراد الذين لديهم, ثقة في النظام, القضائي والمحاكم,
    - نسبة الأفراد الذين لديهم, ثقة في الشرطة المحلية

## محورٌ رئيسٌ في الاقتصاد العالمي

أصبحت دبي لاعباً رئيساً في الاقتصاد العالمي لا يمكن تجاوزه، وهي تسعى بالتالي إلى تعزيز مكانتها هذه من خلال تعزيز مرتبتها كمركز أعمال عالمي وجعلها بشكل مستمر واحدة من أهم خمس مراكز عالهية للتجارة والنقل والتمويل والسياحة. وما الإعلان عن دبي بصفتها عاصة الاقتصاد الإسلامي إلا خطوة متقدمة وإضافية تجاه إحراز الاعتراف الحولي بها كمحور رئيس في الاقتصاد العالمي. يعنى هذا المحور بإيجاد نموذج فريد في النمو ينتقل من فكرة الاعتماد على تراكم عوامل الإنتاج إلى نموذج مستدام مدفوع بالابتكار والإنتاجية المرتفعة لكل من رأس المال والعمالة ومدعم ببيئة هي الأكثر سهولة في ممارسة الأعمال، علاوة على أهمية الاعتماد على قاعدة متنوعة من النشاطات الاقتصادية ذات القيمة المضافة المرتفعة، بما يمنح اقتصاد الإمارة القدرة على مجابهة أية صدمات داخلية أو خارجية محتملة.

#### الغايات

مدینةٔ تتمتع بنمو اقتصادی مستدام

تحظـى دبـي بنهـو اقتصـادي مسـتدام, وقـادر علـى مواجهـة الصدمـات، لاعتهـاده علـى قاعــدة متنوعـة مـن النشـاطات الاقتصاديـة المرتكـزة علـى تعزيـز الإنتاجيـة والابتكار.

واحدةٌ من أهم, مراكز الأعمال في العالم,

تعـد دبـي واحـدة مـن أهــم, خمـس مراكز عالمية للتجـارة والسياحة والنقـل والتمويـل، كمـا تحظـى باعتـراف دولـي بكونهـا عاصـة الاقتصـاد الإسـلامي.

الأولى عالمياً في سهولة ممارسة الأعمال والوجهة المغضلة للاستثمار

تحقـق دبـي معـدلات مرتفعـة فـي نهـو الاسـتثمارات، وبشـكل خـاص الأجنبية المباشرة، فـي القطاعـات ذات القيمـة المضافـة المرتفعـة، وتتربع علـى قائمـة المــدن الصديقـة للأعمـال.



#### مؤشرات أداء المحور

- معدل نهو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي
  - نسبة الانفتاح التجاري
- مرتبة وحجم, ميناء جبل علي في حجم, مناولة الحاويات (إقليمياً وعالمياً)
  - مرتبة وحجم, مطار دبي الحولي في حركة المسافرين (إقليمياً وعالمياً)
    - مؤشر المركز المالي الحولي
      - إجمالي عدد السياح
    - مؤشر مركب للاقتصاد الاسلامي
    - مرتبة حبي في سهولة ممارسة الأعمال
    - حجم, الاستثمار الأجنبي المباشر كنسبة من الناتج المِحلي الإجمالي

## مدينة ذكية ومستدامة

يسعما هلخا المحبور إلى تطوير البنيبة التحتيبة بشكل متكامل بمنا يعلزز الاتصال السلس والمستمر للسكان والتنقيل بيسر وسهولة ما سن مناطق الإمارة حون عناء، وتعزيز الوصول للهرافق الاقتصادية والاحتماعية لكافية فئات المحتمع بشكل يضاهها الأفضل في العالم، كما يعني المحور بالقحرة المستدامة على مواكبة ودعم النمو المستقبلي للإمارة، وهو ما يتطلب ضمان توفر مصاحر طاقة مستمرة تعمل على تزويد المدينة بكامل احتياجاتها من الطاقة، وتعزيز الاستدامة في البيئة الطبيعية من أراض ومياه وهواء، ومواكبة الممارسات الفضله المعمول بها عالمياً من حيث معدلات الاستهلاك والكفاءة والإدارة الرشيدة، وذلك في بيئة حضرية تتميز بأعلى درحات السلامة والموثوقية.

#### الغايات

مدىنة خكىة، ومتكاملة، ومتصلة

تتمتع دىى سنة تحتىة خات تقنية عالية لدعيم التنهية الاحتماعية والاقتصادية شكل يضاهى الأفضل في العالم, مين حيث مستويات الجودة والكفاءة ومراعاة احتياجات فئات المجتمع كافــة، والقــحرة الهســتحامة على مواكبة ودعيم النهو المستقبلي للمدينة.

مستدامةً في موارحها

تستخدم دبـي مواردهــا بشكل مستدام على المدى الطويل، ومواكباً للممارسات الفضلى المعملول بها عالمياً مين حيث معبدلات الاستهلاك والكفاءة والإحارة واستخدام الرشـىدة، مصادر بديلة لإنتاج الطاقة.

خات عناصر سئة نظيفة، صحية ومستحامة

تتمتع دىى ىعناصر سئىة نظيفة، صحية ومستدامة على الهدى الطويل وموائمة للمعاسر المطبقة عالمياً، وتحافظ على ستما الطبعدة.

ذاتٌ سئة حضرية آمنة وموثوقة

معاسر السلامة المطبقة في كافية نواحي السئـة الحضرـة موائمـة للمعاسر المطبقة عالمياً، وبشهل ذلك المعاسر التب تتعلــق بالســلامة العامــة وتدابير مواجهـة الكـوارث والأزمــات.



#### مؤشرات أداء المحور

- مدى الرضا عن ملاءمة البنية التحتية (تبعاً للمنطقة)
- معدل انبعاثات ثاني أكسيد الكربون بالنسبة للناتج المحلي الإجمالي
  - ، معدل إنتاج النفايات البلدية سنوياً لكل فرد
  - ، متوسط زمن الاستحابة لحالات الطوارئ المختلفة (الشرطة)
- ، متوسط زمن الاستجابة لحالات الطوارئ المختلفة (الدفاع المدني لحوادث الحريق)
  - ، متوسط زمن الاستجابة لحالات الطوارئ المختلفة (الإسعاف)
  - ، نسبة اكتمال الخدمات على الأجهزة المحمولة ( m-completion)
    - ، معدل وفيات حوادث السير لكل ١٠٠ ألف من السكان

# المكانُ المفضل للعيش والعمل، والمقصدُ المفضّلُ للزائرين

من أهـم, ما توفـره دبـي لمواطنيهـا والقاطنيـن فيهـا وزائريهـا علـى سـواء، تجربـة ثريـة وذات جـودة عاليـة سـواء كمـكان للعيش أو العمـل أو للزيـارة. إن هـخه القيمـة الإيجابيـة هـي ما يسـعـى هـخا المحـور إلـى الحفـاظ عليـه وتعزيـزه وتنميتـه بمـا يجعـل مـن دبـي مدينـة تضاهـي الأفضل فـي العالـم, فـي جـودة الحياة، حيث يعنـى المحـور بالخـدمـات التعليميـة والصحيـة والإسـكان وبتوفيـر تجربـة ثقافيـة ثريـة وخيـاراتٍ ترفيهيـة ورياضيـة متنوعـة ومتعـددة، بمـا فـي خـلـك المسـاحات الخضـراء والشـواطـة النظيفـة والمرافـق الرياضيـة وغيرهـا، بمـا يجعلهـا جاذبـة للمهتميـن ومقصـداً رئيسـاً للسـائحين، وذلـك فـي بيئـة آمنـة لكافـة أفـراد المجتمـع وللزائريـن علـى حـد سـواء.

#### - الغايات

محينةً هي الأفضلُ في الخدمات التعليمية والصحية والإسكان بها يلبّي احتياجات الجهيع

تتمتع دبي بخدمات تعليمية وصحية وإسكانية ذات جـودة هــي الأفضل، وتتيحهـا لكافـة فئـات المجتمــع، كل بحسـب احتياجاتهـا، بكلفـة منافسـة علــى المســتوى العالمــي.

حيوية ونَشطة؛ توفر تجربةً ثقافيةً ثرية، ومنافخَ ترفيهيةً متهيزةً عالهياً

تهنـج دبـي سـاكنها وزائرهــا تجربـة ثقافيـة غنيـة مــن خــلال مجـموعــة متنوعــة مــن المرافــق الثقافيـة التــي تحفــل بالفعاليــات المتوعــة والجــادة. كمــا توفــر خيــارات ترفيــه واســتجمام متوعــة ومتعــددة، بمــا فــي خــلــك المســاحات الخضــراء والشــواطمأ النظيفــة والمرافــق الرياضيــة وغيرهــا، بمــا يجعلهــا جاذبــة للمهتميــن ومقصـــدأ رئســاً للســائحــين.



تحظى دبى بانطباع إيجابي للغاية لحدى مواطنيها وساكنيها وزائريها باعتبارها مدينة آمنة للعيش والإقامة والعمل، وبقحرة الأجهزة المختصة فيها على التعامل بكفاءة وحرفية عالية وشفافية مع كل ما يخص أمن الفرد أو المحتمع.



#### مؤشرات أداء المحور

- نسبة الأفراد الراضين عن جودة الخدمات التعلي<sub>م</sub>ية
  - نسبة الأفراد الراضين عن جودة الخدمات الصحية
- · نسبة الأفراد الراضين عن توفر سكن ملائم، ومتاح بكلفة مقبولة في دبي
  - نسبة الأسر التي تعيش بارتياح أو تدبر أمرها في نطاق الدخل الحالي ـ
- ، نسبة الأفراد الخين يوصون بحبي كمكان للعيش لأصحقائهم, أو زملائهم,
  - مؤشر جودة الحياة (ميرسر)
  - مؤشر حرجة الإحساس بالأمن والأمان في إمارة حبي
- نتائج التقييمات الحولية TIMSs لكافة الطلاب في الإمارة (في مواد: الرياضيات والعلوم, للصفين الرابع والثامن) ا
  - نتائج التقييمات الحولية PISA لكافة الطلاب في الإمارة (في مواد: القراءة/ الرياضيات/ العلوم) ا
    - ، نسبة السائحين الذين كوّنوا انطباعاً إيجابياً عن زيارتهم, وتجربتهم, في *ح*بي
      - معدل الجرائم, المقلقة لكل ١٠٠ ألف من السكان

## مجتهعٌ متلاحمٌ ومتماسك

تعلد حيث بمحتمعها المتتبوع والمتآليف في الوقية ذاتية حالية فريدة في المنطقية برمتها. وذليك بفضل ساسات حكيمة رسخت قيم التعايش المشترك وتقبّل الآخر، والالتقاء معه على مفاهيم التسامح والاحترام والتواصل، ليس اليوم فقيط، ولكن منيذ نشأة الإمارة. الأمر البذي ساهم في إيجياد محتمع متعبدد الثقافيات بهتلك من مقوميات الاستهرارية والنحاح ما يجعله نهوذجاً للتعاضد والتكاتف. ويعني هـ خا المحـور يتعزيز هـ خا النهـ ج لهـا لـه مـن أهميـة قصوي فـي إثراء المحينة ونموها وتطورها بصفتها ملتقب للأفكار الإيداعية من مختلف أنجاء العالم، كما يولي أولوية للأسرة باعتبارها النواة الأساسية والحاضنية الطبيعيية التي توفير للغرج فرصة النهيو والتطور، وبولي المحبور كذلك أهميية كبري للإدمياج الاجتماعــي لكافـة فئـات المجتمـع بمـن فيهــم. خوي الإعاقـة والأفـراد الأكثر عرضـة للتضرر.

#### الغابات

وستلك المقومات الدىمغرافىة للاستمرار

عجتہےٌ متنوع

تحظی دیی شکسة سکانیة مستدامة، اقتصادياً ودبهغرافياً، ومتعددة الثقافات شكل بنظر إليه على أنه مصحر إثراء وفخر.

متوافق ومتعاضد، وشنى قيماً انسانية مشتركة

بهنيج محتمع ديث لأفراده الشعور بالعدالية والمساواة في التعاميل، ويتوافقون فيها سنهيم على قبيم إنسانية مشتركة تقوم على التسامح وعلى مبادئ العيش المشترك.

يقوم ة كالكر يكلو قوامها الأسرُ والمحتمعات المتلاحمة

تعبد الأسر والمحتمعيات المتآلفية في دىى الحاضنة الطسعية التي توفي للفرد فرصة النهو والتطور، وتقوم ىــدور أساســى فــى تنشــئة الأطفــال على قبي التسامح والمسؤولية الفردىة.



#### مؤشرات أداء المحور

- ، معدل النهو السكاني السنوي
- ، نسبة الأفراد الراضين عن تنوع الثقافات في دبي
  - معدل الخصوبة للإماراتيين
- ، نسبة الأفراد الذين يعتبرون دبي مكاناً ملائماً للعيش بالنسبة للوافحين من جنسيات مختلفة "
- نسبة الأفراد الذين يعتقدون بأن الأشخاص الذين لديهم، إعاقة مدمجون حالياً في مجتمع دبي
  - نسبة الأفراد الذين يعتقدون بأن دبي مكان ملائم, لإنشاء أسرة
- نسبة الأفراد الذين يشعرون بأن لديهم, أصدقاء أو أقرباء بإمكانهم, الاعتماد عليهم, لمساعدتهم, عند الحاجة

# موطنٌ لأفراحِ مبدعين وممكّنين، ملؤّهم الفخرُ والسعادة

تولي خطة حبي ٢٠٢١ الفرد أولوية قصوى باعتباره المقصد النهائي للتنهية. وعليه يتناول هـذا المحـور السمات التي ينبغـي تعزيزهـا وتنهيتهـا فـي الأفـراد لضـان قدرتهـم, علـى تحقيق أهـداف المدينـة المستقبلية. ومـن مـذا المنطلق، ستكون أولـى الغايات الخاصة بالأفـراد العمـل علـى تعزيز الإحساس بالمسؤولية لديهـم, تجـاه أنفسهم, أولاً، ومـن ثـم, تجـاه أسرهم, ومجتمعهـم, بهـا يدفعهـم, دومـاً لأن يكونـوا سباقين فـي إحـراز أكبـر قـدر مـن التعليم, والثقافـة، إلـى جانب اتخـاذ تدابير استباقية للحفـاظ علـى نمـط حيـاة صحـي وسليم, لهـم, ولأسرهم, بهـا يهكنهـم, مـن لعـب حور فاعـل وريادي ومبـدع فـي نهضة دبـي فـي كافـة المجـالات.

#### الغابات

ٌ متعلمون ومثقفون وموفورو الصحة

يتســم, أفــراد مجتمــع دبــي بإحساســهم, الهرتفــع بالهســؤولية تجــاه أنفســهم, وأســرهم, بهــا يحفعهــم, حومــاً لأن يكونــوا سباقين فــي إحــراز أكبر قــدر مــن التعليـم, والثقافـة، إلــم جانب اتخـاذ تدابير استباقية للحفــاظ علــى نهــط حيــاة للحفــاظ علــى نهــط حيــاة صحـــي وســليم, لهــم ولأســرهم, بهــا يمكنهــم, مــن الــعب دورهــم, المغتـرض فــي المجتهــع.

منتجون ومبدعون ورياديون في شتّى ال<sub>م</sub>جالات

يتمتع أفراد مجتهع دبي بالاستقلالية و بالقدرة على الاعتهاد على الـذات، مدفوعيـن دومـاً برغبتهـم, في تحقيق النجاح والريادة وممارسـة مســؤولية إيجابيـة تجـاه أنفسـهم,

ملؤُهم, الاعتزازُ بثقافتهم, وإحساسُهم, بالسعادة الغامرة

یعـد الإحساس بالسعادة والفخـر والاعتزاز سـمة أفـراد مجتمـع دبـي، كمحصلـة لرضاهـم عـن حياتهـم، فـي كنفهـا.

يشكلون، بفاعليتهم، الدعامةُ الصّلبةَ لنهضة دبي وتطورها في كافة المجالات

يلعب الإماراتيون في دبي حوراً هاماً في نهضة حوراً هاماً في نهضة المحتيفة وتطورها من خلال المراكز الاستراتيجية في القطاعات ذات القيمة المرتفعة اجتماعية كانت أم اقتصادية أم حضرية.



### مؤشرات أداء المحور

- ، معدل العمر المتوقع عند الولادة للإماراتيين (حسب الجنس)
  - ، مؤشر مركب للوعي الثقافي العام
- ، نتائج التقييمات الحولية TIMMs للطلبة الإماراتيين (في مواد: الرياضيات والعلوم, للصفين الرابع والثامن) ا
  - ، نتائج التقييمات الحولية PISA للطلبة الإماراتيين (في مواد: القراءة/ الرياضيات/ العلوم) ا
    - معدل الدخل للفرد الإماراتي
    - ، نسبة الأسر الإماراتية التي تعيش بارتياح أو تدبر أمرها في نطاق الدخل الحالي
      - مقياس مستوى السعادة
  - ، نسبة الأفراد الإماراتيين الذين يشعرون بالفخر تجاه الثقافة والتقاليد والهوية الوطنية الإماراتية
    - نسبة المشاركة لدى الإماراتيين في سوق العمل
    - عدد حملة الشهادات العليا لكل ١٠٠٠٠٠ من السكان (الإجمالي وللإماراتيين)

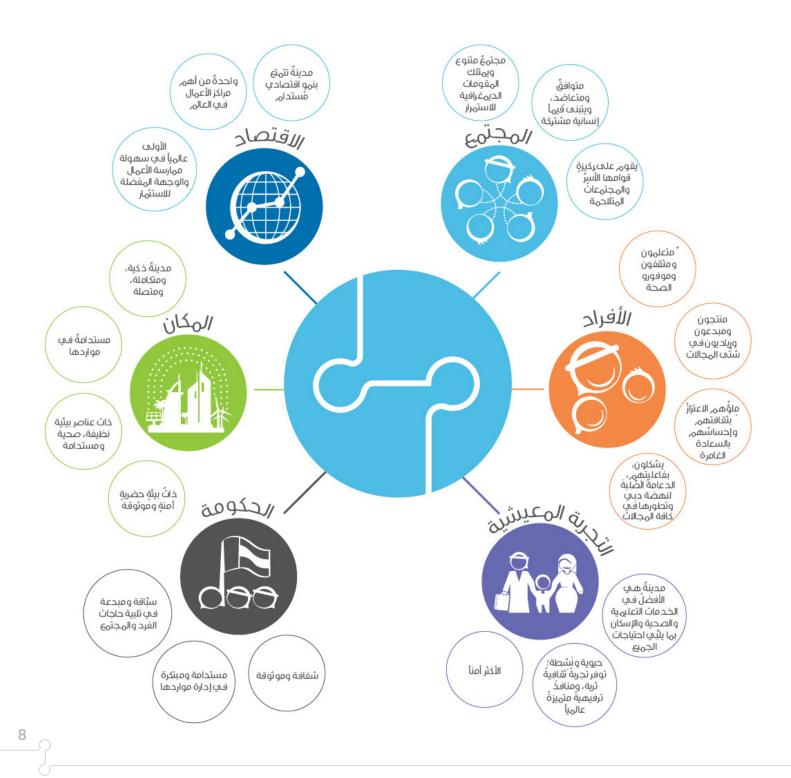
## إطار خطة دبي ٢٠٢١

تنظر خطة حبي ٢٠٢١ إلى مستقبل الإمارة من خلال عدسة شاملة تصف الهدينة من خلال منظورات متكاملة؛ بحءاً بهنظور الفرد والهجته، متناولاً السهات الهرجو توفرها في أفراد مجتهع حبي، مواطنين ومقيهين، للنهوض بعب التنهية ولعب حور محوري في قيادة محاور الخطة. علاوة على وصف الهجته الهثالي في تماسكه وتلاحه واحترامه لتعدد الثقافات والتعايش فيها بينها بانسجاه. كها تتناول الخطة مستقبل دبي من منظور الفضاء الحضري، سواءً ما يتعلق بعناصر البنية التحتية من بيئة طبيعية ومشيدة، وطرق ووسائل مواصلات ومصادر طاقة وغيرها، أو ما يتعلق بشكل التجربة الحياتية التي يعيشها أفراد الهجته عن إماراتيين ومقيهين وزائرين سواءً في تفاعلهم فيها سفه، أو في تفاعلهم مع عناصر

البنية الحضرية والخدمات المرتبطة بها اجتماعية كانت أمر اقتصادية. كما تتناول الخطة مستقبل المدينة من منظور اقتصادي، ليس فقط باعتباره محرك التنمية والوقود اللذي يغلفي المدينة ويدفع باتجاه تطورها المستمر، بل كذلك العامل اللذي يجعل من المدينة محوراً في الاقتصاد العالمي لا يمكن تجاوزه. وأخيراً تتناول الخطة مستقبل دبي من منظور الحوكمة الرشيدة، باعتبارها الآلية المؤسسية التي تضن قيادة التنمية واستمرارها، وتعزيز رفاه الغرد والمجتمع وحفظ الأمن والنظام. وقد تُرجمت المنظورات السابقة إلى ستة محاور يعتبر كل واحد منها عنواناً رئيساً لمجموعة من الغايات الرئيسة على مستوى دبي، وتشكل في مجملها تطلعات المدينة المستقبلية نحو العام ٢٠٢١

## المحاور

- الأفراد: "موطنٌ لأفرادٍ مبدعين ومهكَّنين، ملؤِّهم, الغخرُ والسعادة"
  - المجتمع: "مجتمعٌ متلاحمٌ, ومتماسك"
- التجربةالمعيشية: " المكانُ المفضل للعيش والعمل، والمقصدُ المفضَّلُ للزائرين"
  - المكان: "محينةٌ خكيةٌ ومستحامة"
  - الاقتصاد: "محور رئيس في الاقتصاد العالمي"
    - -الحكومة: "حكومة رائدة ومتهيزة"



## كلهة الأمين العامر

أطلق صاحب السهو الشيخ محهد بن راشد آل مكتوم, نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم, دبي خطة دبي الاستراتيجية ٢٠١٥ في فبراير من العام, ٢٠٠٧، وحددت الخطة أهدافاً طهوحة طويلة الهدى تسلط الضوء على قطاعات رئيسية وأولويات استراتيجية لخصت بمجهلها مسيرة الإمارة خلال السنوات الماضية، وقد كان للخطة دور كبير في توحيد الجهود الحكومية وغير الحكومية في النهوض بدبي في شتى القطاعات والتي شهلت التجارة والخدمات اللوجستية والسياحة والخدمات الهصرفية، كها وجهت الاستثمارات في البنية التحتية وفي تطوير الخدمات الاحتماعية باختلاف أنواعها.



ومع قرب انتهاء الإطار الزمني لخطة دبي الاستراتيجية ٢٠١٥؛ قامت الأمانة العامة

للمجلس التنفيذي، بناء على توجيهـات سـمو الشـيخ حمـدان بـن محمـد بـن راشـد آل مكتـوم, ولـي عهـد دبـي رئيس المجلس التنفيذي، بإطـلاق المشـروع الطمـوح لتطوير خطـة دبـي٢٠١ التـي تهـدف إلـى وضع دبـي فـي مصـاف المـدن العالمية الكبرى، والارتقاء بهـا كمحـور أساسـي فـي الاقتصاد العالمـي، والمكان الأفضل للعيش والعمـل لأبنائهـا وقاصديهـا علـى حـد سـواء.

إن إطلاق خطـة دبـي٢٠٢١ يؤذن ببـدء فصـل جديـد فـي قصـة إمـارة دبـي، عنوانـه «التنميـة للجميـع»؛ فقــد جـاءت هــذه الخطـة نتيجــة عمـل فريـق كبيـر مـن الجهـات الحكوميـة والخاصـة اضافـة الـى التفاعـل المثمـر مـع مختلـف شـرائح المجتمـع.

اننا اليوم, على أعتاب مرحلة جديدة من العمل والبناء. والرسالة التي نوجهها إلى مجتمع دبي الكبير، هي أن التنهية مطلب محلي كما هي مطلب عالمي، خاصة في مدينة تختصر العالم, بين جنباتها كدبي. إن لأبناء دبي وشركائها على حـد سواء دوراً في المساهمة في تحقيق هـذه الرؤية، والاستفادة من الفرص التي تطلقها، والدفع بها إلى آفاق غير محـدودة. لقـد وضعت قيادة دبي أساسات البناء، وجميعنا مدعوون للمساهمة في رفعه عالياً، كل بحسب اجتهاده، وتميزه، وإبداعه.

> سعادة عبدالله عبد الرحمن الشيباني الأمين العام, للمجلس التنفيذي

الأخوة والأخوات،

مع إطلاق "خطة دبي٢٠٢١"، فإنني أخصّ كلاً منكم, بالشكر والامتنان لها بذلتهوه من جهد، وما قدمتهوه من أفكار أسههت في بناء هـذه الخطة الطهوحة التي ستشكل علامة فارقة في رحلة إمارتنا الهستشرفة للهستقبل.

فكل فكرة تم طرحها في هـخا السياق هـي موضع تقدير قيادتنا الرشيدة ومحـل إعـزازي الشـخصي، سائلين المولـى عـز وجـل أن يوفقنا وإياكم علـى الـدوام, إلـى ما فيـه الخير والسـداد.

بالأمس احتفلنا، واليوم, أدعوكم, للعمل بروج الفريق الواحد المتكامل المبدع والمبتكر ... والتحلي دائماً بروج دبي التي طالها ميزتها عن غيرها من الهدن، وجعلتها دائها في بؤرة المتهام العالم... فهذه الروح هي نتاج رؤية قائد لا يرضى لشعبه سوى النجاح والتميز، وثمرة جهود مخلصة هي جهودكم، لنسير معاً بخطى ملؤها الأمل والثقة في النفس لتنفيذ ما عقدنا عليه العزم, في إطار هذه الخطة، لنقدم للعالم, من جديد نموذجاً فريداً في القدرة على الانجاز وقهر التحديات ونيل أرقى درجات الرفعة، يحدونا في ذلك هدف واحد وهو إسعاد الناس ... وإدخال البهجة على نفس كل من يعيش على أرض دبي مواطناً كان أو مقيماً، وكل من يقصدها ضيفاً زائراً. معكم, وبكم, نرقى إلى العلا، وبأفكاركم, تسمو بلادنا وتزدهر، وبإسهاماتكم, يعلو البنيان ويكتهل.

أنتم, محـل ثقتـي، وأنـا رفيقكـم, فـي هــذه الرحلـة. أنتظـر منكـم, كمـا عودتمونـي دائمـاً إنجــازاً محهشـاً خلـف كل منعطـف.

> سہو الشیخ حہدان بن محہد بن راشد آل مکتوہہ ولي عهد دبي رئيس الہجلس التنفيذي





# 

محترب ملك روّال منوم













